



ISO 9001:2008
ISO 14001:2004
OHSAS
18001:2007

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर

भाविप्रा / उदय / समप्र. (अभि-सि.) / W-135 / 23-24 / 4132(8) दिनांक : 26 / 09 / 2023

सेवामें,
मैसर्स नवकार एन्टरप्राइजेज,
94, उत्तरी आयड, उ सुथारवाडा,
उदयपुर-313001

To, 3200-03
M/S NAVKAAR ENTERPRISES,
94, North Ayad, Sutharwada
Udaipur 313001 (Raj.)

Name of work : Repairs of cracks on old apron at M.P. Airport, Udaipur.

(Tender Id: 2023_AAI_155703_1)

संदर्भ- Your Financial e-Bid opened on 17/08/2023.

महोदय,

1. ऊपर उल्लेखित कार्य हेतु आपका टेन्डर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गये मद मूल्यों पर आपके द्वारा कोटेड राशि कुल रु. 14,10,470.00 (रुपये चौदह लाख दस हजार चार सौ सीतर रुपये मात्र) है। अनुमानित लागत रुपये 19,98,000.00 से 25.11% कम है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 14,10,470.00 (Rupees: fourteen lakh ten thousand four hundred seventy only) which is 25.11% below the estimated cost put to tender of Rs. 19,98,000.00/-.

2. सहा महाप्रबन्धक (अभि-सिविल), भाविप्रा, महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि सहा महाप्रबन्धक (अभि-सिविल), भाविप्रा, महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा 500/- रु (पांच सौ रुपये मात्र) के नॉनजुडिशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा ही उठाया जाएगा।

Asstt. Gen. Manager (Engg.-Civil), AAI, Maharana Pratap Airport, Udaipur shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of Asstt. Gen. Manager (Engg.-Civil), AAI, Maharana Pratap Airport, Udaipur to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a Non-Judicial Stamp Paper of value Rs. 500/- (Rupees Five hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

Conti...2....

3. आपके ई टेन्डर के साथ प्राप्त बयाना राशि रु.39,960 (उनचालीस हजार नौ सौ साठ रुपये मात्र) है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि रु. 1,01,087.00 (एक लाख एक हजार सीतयासी रुपये मात्र) जमा कराये, अन्यथा उक्त धनराशि कि कटौती संविदा प्रपत्र कि उक्त संदर्भित शर्त सं. 01A पृष्ठ सं. 16 के अनुसार चालु लेखा बिलों से कि जाएगी।
The earnest money amount of **Rs. 39,960.00 (Rupees thirty nine thousand nine hundred sixty only)** received along with your e-tender. Please deposit Rs. 1,01,087.00 (one lakh one thousand eighty seven only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted as per condition of clause no. 1A on page 16 of the contract document.
4. आपसे निवेदन है कि आप केन्द्रीय और राज्य सरकारों के 1970 के अधिनियम अनुबन्ध श्रम नियम तथा 1971 के केन्द्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) एवं केन्द्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन करें।
You are requested to comply with the provisions of contract labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 & Minimum Wages Act and Rules there of Central & State Governments.
6. आपको निर्देश दिया जाता है कि तुरंत सहा. प्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर से मिले वह आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact **Asstt. Manager (Engg.-Civil), AAI, Maharana Pratap Airport, Udaipur** immediately who will arrange to hand over the site to you.
7. कृपया नोट कर ले कि काम करने का निर्धारित समय 03 (तीन) महीने है जो कि इस पत्र के जारी होने के 10 दिनों से गिना जाएगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **03(three) Months** and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.
8. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार सहा. महाप्रबन्धक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर 313023 के पते पर किया जाए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to **Asstt. Gen. Manager (Engg.-Civil), AAI, Maharana Pratap Airport, Udaipur 313023.**
9. ठेके की त्रुटी दायित्व अवधि (12) बारह माह है जो कि कार्य समाप्ति की तिथि से गिना जाएगा।
The defect liability period is (12) Twelve Month after the actual date of completion.
10. यदि अंग्रेजी एवं हिन्दी भाषा में कोई अंतर पाया जाता है तो अंग्रेजी विवरण सही माना जायेगा।
If there is any discrepancy in English and Hindi content, the meaning derived in English will be given precedence.

Conti....3....



ISO 9001:2008
ISO 14001:2004
OHSAS
18001:2007

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर

::3::

11. उपरोक्त संबंधी संदर्भित सभी पत्र इस ठेके का भाग होंगे।

All the letters referred above shall form part of contract.

12. कृपया पावती भेजे और इस पत्र के साथ संलग्न दूसरी प्रति को हस्ताक्षरित कर स्वीकृत की निशानी के रूप में भेजें।

Please acknowledge the receipts and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

भवदीय


26/09/2013

सहा. महाप्रबन्धक (अभि.-सिविल)

भाविप्रा, महाराणा प्रताप हवाई अड्डा, उदयपुर
कृते तथा ओर से, अध्यक्ष, भा.वि.प्रा

संलग्न : Schedule of Quantities. (3 Page).

प्रतिलिपि

1. करारनामा ।
2. लेबर इनफोर्समेन्ट अधिकारी, लेबर इनफोर्समेन्ट अधिकारी (सेन्ट्रल) का कार्यालय, प्लॉट नं. 1045-4, मनवा खेडा रोड, हिरण मगरी, सेक्टर-4, उदयपुर।
3. क्षेत्रिय भविष्य निधि कमीशनर, चित्रकुट नगर, भुवाणा, उदयपुर।